

common sense

common

ISSUE 22

HOWEVER,
EVEN IF AN
ASS GOES
A-TRAVELLING,
HE'LL NOT
COME HOME
A HORSE.

MARCH, SPRING & SUMMER 2017

I WANT TO FIND OUT ABOUT THE FUTURE AS MUCH AS POSSIBLE.

interview with
KAGEKI SHIMODA



志茂田景樹氏と言えば、今の若者にとってはブラウン管を通して見る“ヴィヴィッドなファッション”と“ユニークなキャラクター”という印象が強いだろう。志茂田氏は元々作家として数々の小説や絵本を世に出しており、1980年には『黄色い牙』で直木賞を受賞している。1999年からは、“よい子に読み聞かせ隊”として、全国各地で自ら執筆した絵本の読み聞かせ活動を精力的に行っている。志茂田氏が活動を通して感じたこと、そして旅することに関して話を聞いてみた。

commonsense man (以下CM): 執筆活動、タレント活動など他に、“よい子に読み聞かせ隊”として、ご自身が執筆なさった絵本を読み聞かせする活動で全国を回られているとのこと。この活動をはじめてきっかけを教えてください。

志茂田景樹 (以下KS): 僕の書店でのサイン会に若いお母さんとその幼い子どもが野次馬として見物することがよくありました。その頃は大人向きの小説とエッセイの本しか書いていなかったで母は野次馬です。

僕は母から読み聞かせをいっぱい受けて育ち、今でもそのときの思い出が心地よいものとして記憶に深く刻まれています。野次馬の母に読み聞かせをしてみたいという思いが生まれましたが、それは母の読み聞かせの思い出と結びついた思いでした。

1998年秋、福岡市のデパートに出店していたR書店でサイン会を行いました。いつになくお母さんと子どもたちの野次馬が多く、読み聞かせをやるという気持ちがあき上がりました。

そうしてサイン会の前に2冊の絵本を読み聞かせました。大人子どもに関係なく大変喜んでいただきました。僕自身も読後、心洗われた心地になりました。子どもも含めて6、7人が僕に声をかけて立ち去りましたが、そのうちの1人の中年の女性が言った言葉が僕の胸に突き刺さりました。

「実は嫌なことがあって落ち込んでいました。でも、聞いているうちに元気が出てきました。ありがとうございます」

絵本の読み聞かせにこんな力があるのか、と驚きました。
この日、これからは読み聞かせ活動を続けていこうと心に決めました。

CM: プロフィールを拝見すると、“よい子に読み聞かせ隊”は2015年で1800回に達すると記載されておりますが、今現在、何回目に達しておられますか？

KS: 2016年末で1875回に達しました。

CM: あなたにとって執筆すること、そして、“よい子に読み聞かせ隊”活動とは？

KS: 書くという行為で世の中の変化と戯れたい。よい子に読み聞かせ隊の活動を通して子どもたちの感受性を未来の創造に向かわせたい。

CM: “よい子に読み聞かせ隊”活動を通して、特に記憶に残る出来事やエピソードなどあれば教えてください。

KS: ひとつのお話を終えて次のお話に入る前に子どもたちとクイズのようなやりとりを行います。次のお話にラクダが出てくるので、その予備知識を与えるために

「ラクダのこぶの中には何があるのかなあ？」と訊きました。

園児の手が一齐に挙がりました。

こういうとき、答えを知らないで周りにつられて手を挙げる子どももいます。

そんな子どもの1人に当てると、答えない子どもと答える子どもに分かれます。

答えない子どもには

「産忘れしたね。思いだしたら答えてね」

と言い、他の子に振ります。恥をかかせないためです。

答える子は出まかせを言っているわけではありません。

その子の感受性のスクリーンに映ったことを答えているのだ、と僕は思っています。

「服」

と、答えた5歳の女の子がいました。素晴らしい答えだと僕は誉めました。

「こぶにオシャレな服がいっぱいしまっておいたら、砂漠を何日も飲まず食わずで旅してもあきないよね。毎日、オシャレな服をとかかえひっかえ着て楽しめるものね。大きくなったら、きみはデザイナーになるのかな」

女の子はにっこりうれしそうでした。

答えを知っていて手を挙げた子どもの答えも様々です。

僕らの子どもの頃は水とか脂とか教えられたものです。

「栄養」

「パワー」

「エネルギー」

いい答えですね。みんな大正解です。

To the younger generations, Kageki Shimoda is likely known for his vivid fashion and unique personality. As a matter of fact, he is a writer who has published numerous novels and children's books, and has even been awarded the Japanese literary award, "Naoki Prize" for his work "Kiroi Kiba (Yellow Fang)" in 1980. Starting 1998, he has actively toured various parts of Japan for reading events for his books. He calls this activity "Yoiko-Ni-Yomikikasetai," meaning "Book reading for Children." We asked him what he's learned from hosting these events, and about his travelling experiences.

commonsense man (hereunder CM): Aside from being a writer and a TV personality, you travel around Japan for "Yoiko-Ni-Yomikikasetai" events, reading children's books to children in school. What was the intention behind starting these events?

Kageki Shimoda (hereunder KS): I would do autograph events at bookstores, and would see young mothers and young children watching from afar. Back then, I was only writing books and essays for grown-ups and not particularly anything for mothers and children.

I have a fond memory of having stories read to by my mother when I was young - I always look back at those comforting times. Reading out loud to the young mothers and children crossed my mind then. My thought moved towards wanting to read books to people, just like my mother did for me.

In Autumn of 1998, I was at another autograph event at the R Bookstore inside of a department store in Fukuoka. That time in particular the store had many more young mothers and children, I had an urge to do start a storytelling.

So I read two children's books to the crowd before the event. Both the adults and children seemed to enjoy it very much, and even I was heartfelt after reading the stories. Six or seven adults and children came up to me later, but what one person said to me still lingers in my mind.

"I had been feeling down recently, but I feel much better now that I've listened to your storytelling."

I was pleasantly surprised by how positively the storytelling had affected someone. On that day, I decided I would actively continue with my storytelling.

CM: Your profile suggests that the number of times you've done your storytelling events "Yoiko-Ni-Yomikikasetai" had reached 1,800 by 2015. What is the count now?

KS: It reached a total of 1,875 by the end of 2016.

CM: What does writing mean to you? And what is "Yoiko-Ni-Yomikikasetai" to you?

KS: Writing gives me a chance to playfully interact with the world. I hope that by having "Yoiko-Ni-Yomikikasetai" readings, I awaken the children's senses, allowing them to bring out their creativity.

CM: What are some of your most memorable times from the "Yoiko-Ni-Yomikikasetai" events?

KS: After reading one story, I usually do a short quiz session. The next story was going to involve a camel, so I asked to the children, "What is in the hump of a camel's back?"

They all raise their hands, but I know some of them are just raising their hands to fit in, even if they don't know the answer.

If I call on one of them and they aren't able to answer, I always tell them "You must have forgotten your answer. You can tell me when you remember it," in order for the child not to feel embarrassed.

When they are able to answer, they aren't joking around; they speak their mind out loud. A five-year-old girl answered, "Camels have clothes in their hump."

I told her that it was a brilliant answer. "Even if you have to go days without eating or drinking, you can at least change your fashion and lighten up the mood. Perhaps you want to be a designer when you grow up." The girl smiled, looking pleased.

Even the children who knew the answers, the answers varied. "Nutrition," "power," "energy"... All great answers, and all correct.

Back in my days, my teachers would only tell us that it was water or fat.

CM: この活動をしていてよかったと思ったことを教えてください。

KS: 小学3年のとき、白いウサギを写生していて先生に、「なぜウサギの首がキリンみたいなのにそんなに長い。白いウサギなのになぜ黄色く塗るの」と叱られました。

それぞれに理由があったのですが、以来、絵を描くのが大嫌いになりました。

読み聞かせ活動をやるようになって子どもたちの絵を鑑賞する機会が増えました。

奔放な発想に刺激され、僕も絵を描きたくなりました。

文も絵も僕が書き描いた絵本の第1号は「まんねんくじら」でした。

その見本刷りが届けられたとき、読み聞かせ活動をはじめなかったら、僕がこうして絵本の絵を描くことはなかったらと思う、これからもずっとこの活動を続けていこうと改めて心に誓いました。

CM: 志茂田景樹さんといえば、いつもエネルギーに溢れている印象があるのですが、あなたのエネルギー源は何ですか？

KS: 未来を知れるだけ知りたい。そのためには前を見て未来の息吹を少しでも吸収したいという気持ちが強いのです。

CM: 志茂田景樹さんのもうひとつのトレードマークと言えば、カラフルなファッション。ファッションのこだわりを教えてください。また、1番好きなファッションアイテムを教えてください。

KS: 着たいものを自分の皮膚のように着て心地よく活動したい。自分らしいファッションと着こなしはそこから生まれると信じています。ファッションアイテムはカラータイツです。

CM: 旅先の思い出で今でも忘れることができない思い出ひとつ、教えてください。

KS: 約40年前、スリランカを旅しました。首都コロンボのゴールフェイス海岸はインド洋に沈む夕日がとても大きく見えるので知られています。防波堤の内側は広大な芝生の広場で夕涼みの人たちが寛いでいました。僕は防波堤の上をゆっくり歩きながら夕日に見とれていました。

いきなり、広場で爆竹が鳴ったので驚いて振り返ると、広場にいた人たちが総立ちになっていました。地元のサッカーチームが勝利し、そのサポーターたちが騒いだのかな、と僕は思いました。

「危ない、テロです。伏せてください」

現地の案内人が叫びました。

伏せて広場を窺うと、10人前後の小銃を手にした男たちが駆け去っていきました。当時、同国の多数派民族シンハラ族による支配に対し、少数派タミル族の武装組織LTTEが武力で抵抗し内戦状態でした。

その小部隊がコロンボに潜入し広場の市民に対し威嚇射撃を行ったのでした。

殺傷を避けての示威が目的のようでした。

2009年、内戦は終結しましたが、その報道に接し、すばらしい夕日と恐怖の銃声を思い出しました。

CM: 旅をするときに必ず持って行くアイテムを5つ教えてください。

KS: 鼻毛切り、マニキュア液、簡単なメイク道具、黒砂糖餅、ほとんどかぶらないのに帽子。

CM: 旅に出かけるときに必ず決めていることを教えてください。

KS: 宿舎以外、決めことはしません。

CM: あなたは事前に準備をする派ですか？それとも行き当たりばったり派ですか？

KS: 行き当たりばったりです。

CM: 旅先でデジャヴを体験したことはありますか？

KS: ときにあります。旧東海道を歩き継いでいるとき、やたらありました。

CM: 世界には自分にそっくりな人は3人存在していると言いますが、旅をしていて自分にそっくりな人と出会ったことはありますか？もし出会ったときはどうしますか？

KS: まだ1度もありませんが、いたら、自分にそっくりさんと遭遇、ということで写真をSNSに即座にアップします。

CM: 今まで訪れた場所で“住める”と思うほど心地よかった場所はどこですか？

KS: モンゴル テレリジ渓谷

CM: もっとも影響を受けた旅と、そのエピソードを教えてください。

KS: カナダ トロントで日系人の2世3世4世に日本語で読み聞かせを行ったこと。4世は日本語をまったく知らない。通訳なしなのに、スクリーンの絵を見てストーリーを理解し感動してくれた。

CM: 旅の失敗談などあれば、教えてください。

KS: インドライオンの生息地のホテルで夜中に天井からヤモリが壁に落下し墜ちてその尻尾を噛みました。ヤモリも仰天したでしょうが、僕も面喰らいました。

CM: Tell us about a time you felt good about doing the events.

KS: When I was a third-grader, we were drawing a white rabbit. My teacher scolded me, saying "Why are you drawing the neck so long like a giraffe? Why are you colouring the rabbit yellow instead of white?"

I had my own reasons behind these choices, but since then hated drawing. Since starting my storytelling events, I've had a chance to see many children's drawings. Their endless creativity inspired me to draw again. The first children's book I've published was "Mannen Kujira (Ten-thousand year Whale)". When I received the samples of the books, I thought to myself that I would have never written children's books like if I weren't doing the storytelling events. I then swore that I would continue to do my storytelling.

CM: We have the impression that you are always full of energy. What is your motivation?

KS: I want to find out about the future as possible. I have the urge to always look ahead, and soak in everything in front of me.

CM: You are also well known for your colourful fashion. What do you think about when you choose your clothes? What is your favourite fashion item?

KS: I believe that your very own style evolves when you wear what you want to wear, and feel comfortable in your own skin. My favourite fashion items are colourful tights.

CM: Can you tell us the most unforgettable memory of all of your trips?

KS: I travelled to Sri Lanka about 40 years ago. The Galle Face coast in their capital Colombo is known for amazing sunsets behind the Indian Ocean. Inside the breakwater structures was a lawn park where people could relax and watch the sunset. I was walking along the breakwater, admiring the sunset myself, and then suddenly, I heard firecrackers, and looked behind me to see all of the people on the lawn stood up. I thought that maybe the local football team had won, and the supporters were jumping up with joy. Then the local guide said to me, "It's a terrorist attack. Get down!"

When I got down and looked towards the lawn, I saw ten or so men with small guns running away. The LTTE (made up of minority Tamil) resisted against country's ruling by the Sinhala tribe, with armed forces, which resulted in a civil war.

A unit from LTTE had snuck into Colombo, and threatened to shoot the locals. It seemed as though the purpose was to threaten without any actual killing.

In 2009, when I heard the news of the civil war ending, I remembered that beautiful sunset, offset by the frightening gunshots sounds.

CM: What are the five things you can't do without while travelling?

KS: Nostril hair trimmer, nail polish, minimal makeup set, brown sugar candy, and a hat, although I hardly end up wearing them.

CM: What is something you do every time you travel?

KS: I don't decide on anything other than my hotel accommodation.

CM: Do you plan your schedule before you go on trips, or do you like to improvise?

KS: I always decide as I go.

CM: Have you ever experienced a Déjà vu while travelling?

KS: Sometimes. While I was walking along the Kyu-Tokaido streets, I experienced it many times.

CM: They say that people have three doppelgängers in the world. Have you ever met anyone that looked like you while travelling? What would you do if you ever met one?

KS: I've never met one yet, but if I do, I will be sure to immediately post about it on social media.

CM: Where is a place that you felt comfortable enough to want to live?

KS: Terelj Valley in Mongolia

CM: Can you tell us about the trips that influenced you the most?

KS: The time when I did a storytelling event to second, third and fourth generation Japanese Canadians in Toronto. The fourth generations don't understand a word of Japanese, but they understood my stories from visuals and were very moved by the stories.

CM: Do you have any travel mistake stories?

KS: While staying at a hotel near where Indian Lions live, a gecko dropped from the ceiling in the middle of the night. I was half asleep and accidentally bit his tail off. I'm sure it was a surprise to the gecko, but it sure was a surprise for me as well.

CM: 今だから言える、普段の自分からは考えられない旅先での大胆なエピソードなどありますか？

KS: 時間帯で女性の入る時間の露天風呂に素っ裸で行って気づき立ちすくむと、入っていたのは元気のいいおばちゃんばかり、1人に

「お入り」

と、言われて入ると後はもう湯中交歓でした。『勝手にしやがれ』をサービスで歌ったら宿の人がのぞきにきましたが、何も言わずに引っ込んでしまいました。

CM: もし2週間の休暇を与えられ、どこかに行って時間とお金を自由に使っても良いと言われたら、どこへ行き、どのように過ごしますか？

NV5番街。

CM: 今もつても行ってみたい場所は？

クアラルンプール

CM: あなたにとって旅の魅力、醍醐味とは？

観光地でないただの田舎町が訴えてくる土着の息吹き。その田舎町で出会った人との胸襟を開いた会話。

CM: What are some bold actions that you've taken during travels that you definitely wouldn't normally take?

KS: I accidentally walked in to an outdoor onsen bath during the women-only hours. The woman in the bath were all happy old ladies, so when one of them invited me in, we had so much fun. I sang a song "Katte ni Shiyagare" to liven up the crowd even more, and the hotel workers walked in on us but didn't seem to care.

CM: If you were allowed to go anywhere for two weeks and spend as much money as you'd like, where would you go and what would you do?

KS: Fifth Avenue in NY.

CM: Where would you like to visit at the moment?

KS: Kuala Lumpur

CM: What do you enjoy most about travelling? What keeps you going?

KS: Interacting with the non-tourist area rural town natives. Having heart to heart conversations with them is great.

